

reesa®

Kitchen scale

TSA0804
TSA0804W

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

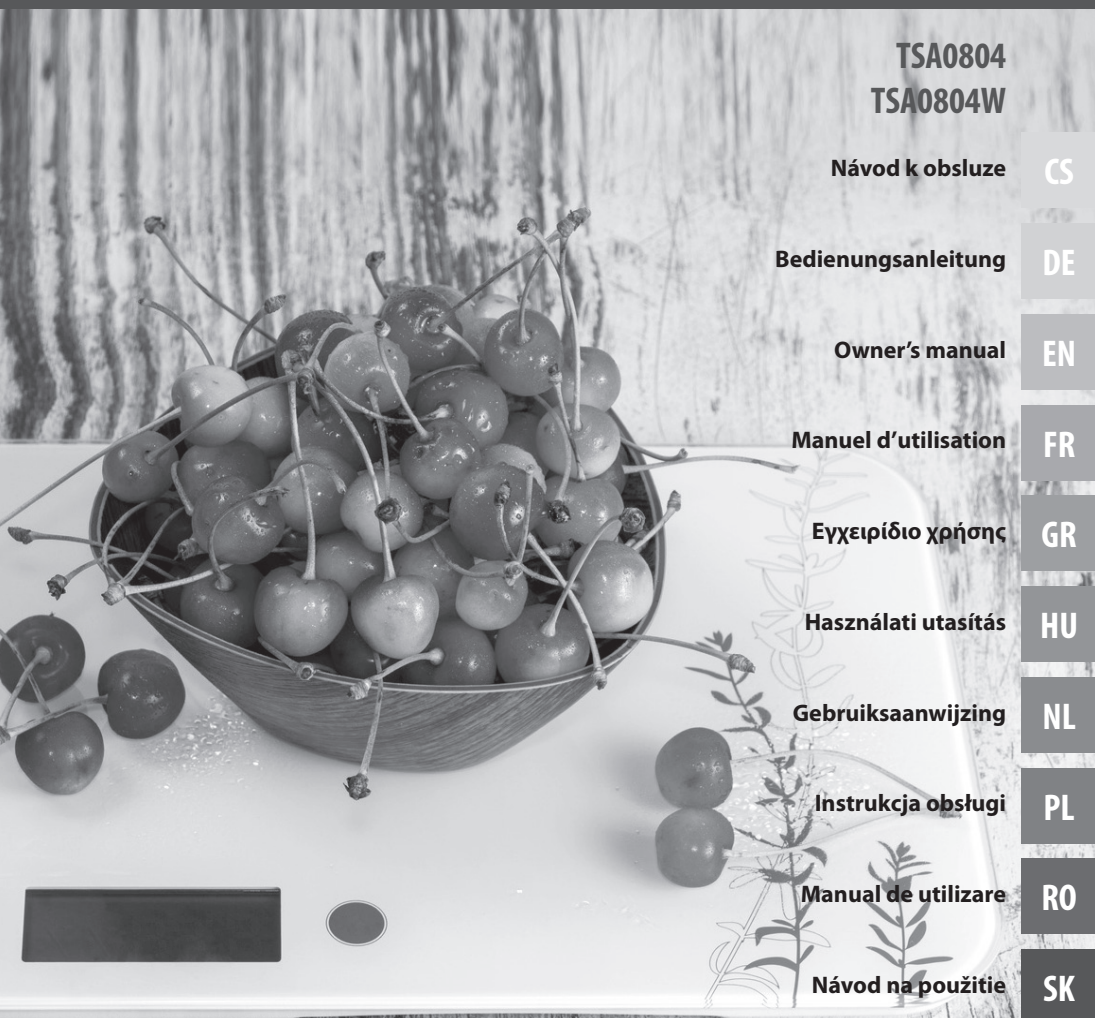
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



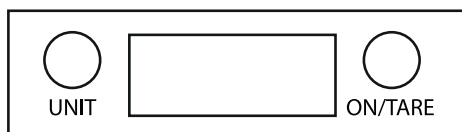
Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání zařízení by měla být dodržována základní bezpečnostní opatření, včetně níže uvedených:

1. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.
2. Umístěte váhu na rovný a stabilní povrch.
3. Zařízení není voděodolné. Zařízení nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin.
4. Pokud se zařízení nebude delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
5. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
6. Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Demontáž zařízení je zakázána.
7. Zařízení čistěte jen měkkým a navlhčeným hadříkem. K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani detergenty.

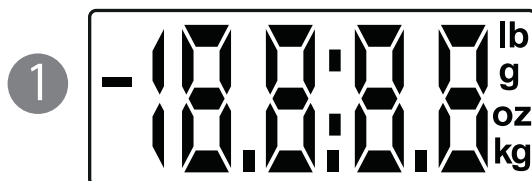
TLAČÍTKA



- Tlačítko ON/TARE (ZAPNOUT/TÁRA): zapnutí / vypnutí / funkce tárování
- Tlačítko UNIT (JEDNOTKA): změna měrných jednotek (g / oz / lb / ml)

OBSLUHA

1. Před prvním použitím otevřete kryt baterie a vložte novou baterii CR2032. Dejte pozor na správnou polarizaci. Pak zavřete kryt baterie.
2. Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
3. Pokud chcete váhu zapnout, stiskněte tlačítko ON TARE. Na displeji se zobrazí všechny znaky (1) a poté „0 g“ (2), což znamená, že je zařízení připraveno k vážení.



2



4. Pokud chcete změnit jednotku měření (g / oz / lb / ml), stiskněte tlačítko UNIT.
5. Umístěte první výrobek na vážicí plochu; hmotnost se zobrazí na displeji (3).

3



6. Chcete-li využít funkci tára, stiskněte tlačítko ON/TARE. Na displeji se zobrazí nápis „Tare“ a „0 g“ (4). Pak položte další produkt na váhu; na displeji (5) se zobrazí hmotnost druhého produktu.

4



5



7. Chcete-li funkci tárování znovu použít, opakujte kroky popsané v bodě č. 6. Po odebrání všech produktů ze zařízení se na displeji (6) zobrazí jejich celková hmotnost.

6



8. Pokud chcete váhu vypnout, stiskněte tlačítko ON/TARE. Pokud se váha nepoužívá, zařízení se automaticky vypne.

HLÁŠENÍ O CHYBĚ

LO	Slabá baterie	Vyměňte baterie
EEEE	Přetížení	Snižte zatížení

SPECIFIKACE

Maximální zatížení: 5 kg
 Minimální zatížení: 5 g
 Přesnost: 1 g
 Jednotky: g, oz, ml, lb
 Automatické vypnutí
 Funkce tárování
 Vážicí plocha je vyrobená z tvrzeného skla
 Napájení: baterie CR2032

CS



Čeština

Správná likvidace výrobku

(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Benutzung und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

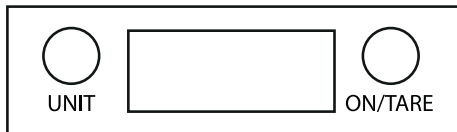
Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsanweisungen, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.
2. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und festen Oberfläche.
3. Das Produkt ist nicht wasserfest. Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen.
4. Entfernen Sie die Batterien wenn das Produkt für eine längere Zeit nicht verwendet werden soll.
5. Gerät nur für den Innenbereich.
6. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Dieses Produkt niemals zerlegen.
7. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen oder Scheuermittel um dieses Produkt zu reinigen.

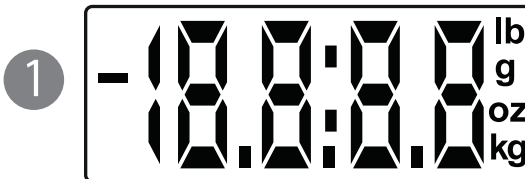
TASTEN



- Taste EIN/TARA (ON/TARE): Einschalten, ausschalten, Tara-Funktion
- Taste EINHEIT (UNIT): umschalten der Einheiten (g/oz/lb/ml)

BEDIENUNG

1. Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Waage öffnen und die Batterie einlegen. Achten Sie auf korrekte Polarität. Deckel wieder schließen.
2. Stellen Sie die Waage auf eine flache, stabile, Oberfläche.
3. Drücken Sie die Taste "ON/TARE" um die Waage einzuschalten. Alle Display-Elemente werden angezeigt (1) und danach "0 g" (2), als Zeichen dass die Waage betriebsbereit ist.

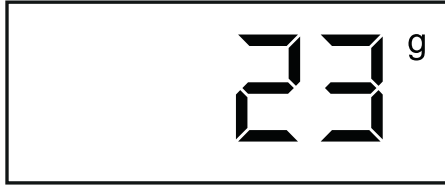


2



4. Drücken Sie die Taste UNIT um die Einheiten zu wechseln: g / oz / lb / ml.
5. Stellen Sie das Produkt auf die Plattform, das Gewicht wird im Display angezeigt (3).

3

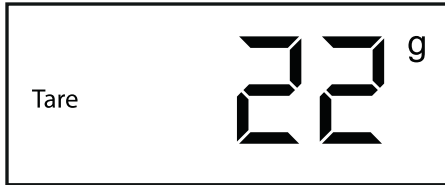


6. Drücken Sie die Taste "ON/TARE", um die Gewichtsanzeige der auf der Plattform befindlichen Produkte zu löschen, das Display zeigt "Tara" und "0 g". Dann fügen Sie mehr Produkte auf der Plattform hinzu und das Gewicht der hinzugefügten Elemente wird auf dem Bildschirm angezeigt werden.

4



5



7. Verwenden Sie weiterhin die Taste "ON/TARA" und Sie können das jeweilige Gewicht von mehr Produkte erhalten durch ständiges wiederholen von Tara. Nach dem entfernen aller Produkte von der Plattform, wird das Gesamtgewicht auf dem Bildschirm angezeigt werden

6



8. Drücken Sie die Taste "ON/TARE" um die Waage auszuschalten. Die Waage schaltet sich automatisch nach etwa 1 Minute aus, wenn nicht benutzt.

FEHLERMELDUNGEN

LO	Niedrige Batterie	Batterie ersetzen
EEEE	Überladung	Gewicht verringern

TECHNISCHE DATEN

Wägbereich (Max): 5 kg
 Mindestgewicht: 5 g
 Einteilung: 1 g
 Gewichtseinheit: g, oz, ml, lb
 Automatische Ein/Aus Funktion
 Tara Funktion
 Sicherheitsglas-Wiegeteller
 Stromversorgung: CR2032 Batterie

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausabfall entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

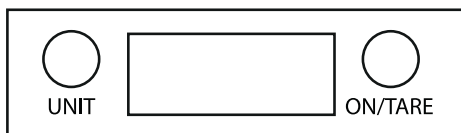
Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

Follow basic safety precautions, including the following:

1. Read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
2. Place the device on flat, stable and firm surface.
3. The product is not waterproof. Do not place the appliance in water or any liquid.
4. Remove the battery if the product is not going to be used for a long time.
5. Appliance for indoor use only.
6. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this product.
7. Clean this device with soft, slightly damp cloth only. Do not use any chemical agents or abrasives to clean this product.

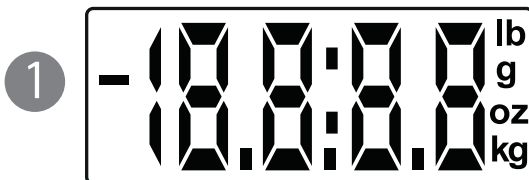
BUTTONS



- ON/TARE key: power on, power off / tare function
- UNIT key: switch units (g/oz/lb/ml)

OPERATION

1. Open the battery door at the back of the scale and insert the battery. Pay attention to correct polarization. Close back the cover.
2. Place the scale flat, stable surface.
3. Press the "ON/TARE" button to switch on the scale. The screen will show full display (1) and then "0 g" (2), signaling the device is ready for operation.



2



4. Press the UNIT button to change units: g / oz / lb / ml.
5. Put the product on the platform; the weight will be displayed on the screen.

3



6. Press the "ON/TARE" button to clear the weight of the products placed on the platform and the screen will show "Tare" and "0 g". Then add more products on the platform and the weight of the added items will be displayed on the screen.

EN

4



5



7. Continue to use the "ON/TARE" button and you can get respective weight of more products through repeating tare consistently. And when all the products get removed off the platform, the total weight will be showed on the screen.

6



8. Press the "ON/TARE" button to switch off the scale if no more weighing is needed or it will auto off if no further using.

ERROR INDICATIONS

LO	Low battery	Replace batteries!
EEEE	Overload	Remove the weight

SPECIFICATION

Maximum load: 5 kg
 Minimum load: 5 g
 Graduation: 1 g
 Units: g, oz, ml, lb
 Auto off
 Tare function
 Tempered glass platform
 Power supply: CR2032 battery

EN


English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
 This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k, ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

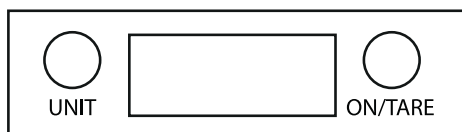
Merci d'avoir acheté l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de l'appareil, suivre les consignes de sécurité essentielles, y compris celles énoncées ci-dessus:

1. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une utilisation ultérieure éventuelle.
2. Placer la balance sur une surface plane et stable.
3. L'appareil n'est pas imperméable. Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, retirer les piles.
5. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
6. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.
7. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humidifié. N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.

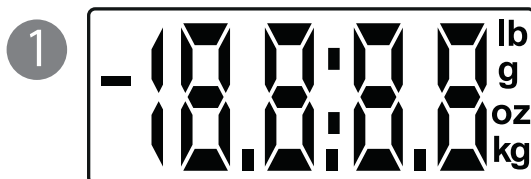
TOUCHES



- La touche ON/TARE (MARCHE/TARE) : mise en marche / arrêt / fonction de tarage
- Touche UNIT (UNITÉ) : changement des unités de mesure (g/oz/lb/ml)

UTILISATION

1. Avant la première utilisation, ouvrir le couvercle de l'emplacement pour la pile et placer une nouvelle pile CR2032. Veiller à la placer correctement selon les pôles. Fermer ensuite le couvercle des piles.
2. Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
3. Pour mettre en marche la balance, appuyer sur la touche ON/TARE. L'écran d'affichage affiche tous les symboles (1) et ensuite le symbole « 0 g » (2) pour indiquer que l'appareil est prêt pour la pesée.





4. Pour modifier les unités de mesure (g / oz / lb / ml), appuyer sur la touche UNIT.



5. Placer le premier produit sur la surface de pesée, le poids est indiqué sur l'écran d'affichage (3).
6. Pour utiliser la fonction de tarage, appuyer sur la touche ON/TARE. L'écran d'affichage affiche le message « Tare » et « 0 g » (4). Ensuite, placer le produit suivant sur la balance, le poids du deuxième produit s'affiche sur l'écran d'affichage (5).



7. 7. Pour utiliser de nouveau la fonction de tarage, répéter les actions décrites au point 6. Après avoir retiré tous les produits de l'appareil, leur poids total est affiché sur l'écran (6).



8. Pour arrêter la balance, appuyer sur la touche ON/TARE. Si la balance n'est pas utilisée, l'appareil s'éteint automatiquement.

MESSAGES D'ERREUR

LO	Pile faible	Remplacer la pile
EEEE	Surcharge	Réduire la charge

SPÉCIFICATION

Poids maximal : 5 kg

Poids minimal : 5 g

Précision : 1 g

Unités : g, oz, ml, lb

Arrêt automatique

Fonction de tarage

Surface de pesée en verre trempé

Alimentation : pile CR2032

FR



France

Élimination appropriée du produit

(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

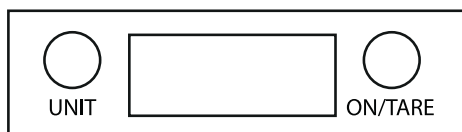
Ο διανομέας δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή και σταθερή επιφάνεια.
3. Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό.
4. Αφαιρέστε την μπαταρία αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
5. Συσκευή για εσωτερική χρήση μόνο.
6. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επιδιορθώσει τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε αυτό το προϊόν.
7. Καθαρίστε τη συσκευή μόνο με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικούς παράγοντες ή λειαντικά για να καθαρίσετε αυτό το προϊόν.

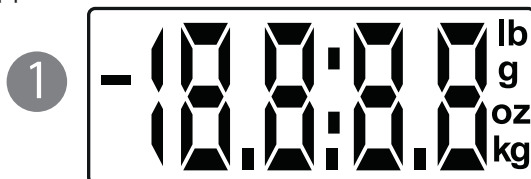
ΠΛΗΚΤΡΑ



- Πλήκτρο ON / TARE: ενεργοποίηση, λειτουργία απενεργοποίησης / απόβαρου
- Πλήκτρο UNIT: αλλαγή μονάδων (g / oz / lb / ml)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Ανοίξτε την πόρτα της μπαταρίας στο πίσω μέρος της ζυγαριάς και τοποθετήστε την μπαταρία. Δώστε προσοχή στη σωστή πόλωση. Κλείστε το κάλυμμα.
2. Τοποθετήστε την ζυγαριά σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
3. Πατήστε το κουμπί "ON / TARE" για να ενεργοποιήσετε την κλίμακα. Η οθόνη θα εμφανίσει πλήρη οθόνη (1) και στη συνέχεια "0 g" (2), υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.



2



4. Πατήστε το πλήκτρο UNIT για να αλλάξετε μονάδες: g / oz / lb / ml.

3



5. Βάλτε το προϊόν στην πλατφόρμα. το βάρος θα εμφανιστεί στην οθόνη.
 6. Πατήστε το πλήκτρο "ON / TARE" για να καθαρίσετε το βάρος των προϊόντων που έχουν τοποθετηθεί στην πλατφόρμα και στην οθόνη θα εμφανιστούν τα "Tare" και "0 g". Στη συνέχεια, προσθέστε περισσότερα προϊόντα στην πλατφόρμα και το βάρος των πρόσθετων στοιχείων θα εμφανιστεί στην οθόνη.

4



GR

5



7. Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε το κουμπί "ON / TARE" και μπορείτε να πάρετε το αντίστοιχο βάρος περισσότερων προϊόντων μέσω επαναλαμβανόμενου tare με συνέπεια. Και όταν όλα τα προϊόντα αφαιρεθούν από την πλατφόρμα, το συνολικό βάρος θα εμφανιστεί στην οθόνη.

6



8. Πίστετε το πλήκτρο "ON / TARE" για να απενεργοποιήσετε την ζυγαριά αν δεν χρειάζεται περισσότερη ζύγιση ή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν δεν χρησιμοποιηθεί περαιτέρω.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

LO	Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες!
EEEE	Υπερφόρτωση	Αφαιρέστε το βάρος

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μέγιστο φορτίο: 5 kg
 Ελάχιστο φορτίο: 5 g
 Αποφοίτηση: 1 γραμ
 Μονάδες: g, oz, ml, lb
 Αυτόματη απενεργοποίηση
 Λειτουργία απόβαρου
 Πλατφόρμα γυαλιού tempered
 Τροφοδοσία: μπαταρία CR2032

GR



Ελληνικά

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που εμφανίζεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της εργασιακής τους ζωής. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρησιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμειγνύεται με άλλα εμπορικά απόβλητα για διάθεση.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για το Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

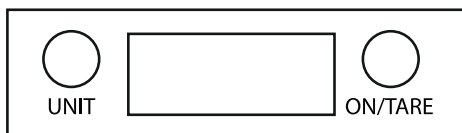
Köszönjük, hogy TEESA készüléket vásárolt. A használat előtt alaposan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa meg a későbbi esetleges felhasználáshoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatért.

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A készülék kezelésekor be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, különös tekintettel az alábbiakra:

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa meg a későbbi esetleges felhasználáshoz.
2. A mérleget stabil, egyenes felületre kell helyezni.
3. A készülék nem vízálló. Ne merítse vízbe, vagy bármilyen egyéb folyadékba a készüléket.
4. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
5. A készüléket kizárólag csak belső térben használja.
6. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.
7. A készülék tisztítását csak egy puha és nedves törlőkendő segítségével végezze. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket ezen készülék tisztításához.

GOMBOK

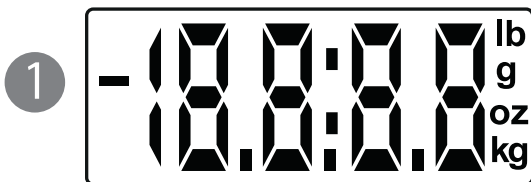


- ON/TARA (BE/TÁRA) gomb: bekapcsolás / kikapcsolás / tárolási funkció
- UNIT gomb (EGYSÉG): mérési egység választás (gr/oz/lb/ml)

HU

KEZELÉS

1. Az első használat előtt nyissa fel az elemtartó fedelet és helyezzen be új CR2032 elemet. Legyen figyelemmel az elemek megfelelő polaritására. Ezután zárja le az elem fedelet.
2. A készüléket stabil, egyenes felületre kell helyezni.
3. A mérleg kikapcsolásához meg kell nyomni a ON/TARE gombot. A kijelzőn megjelenik minden jelzés (1) majd pedig "0 g" (2) jelezve a mérésre kész állapotot.



2



4. A mérési egység megváltoztatásához (gr / oz / lb / ml) meg kell nyomni a UNIT gombot.
5. Helyezze az első terméket a mérési felületre: a tömeg kijelzésre kerül a kijelzőn (3).

3



6. A mérleg tárolásához meg kell nyomni a ON/TARE gombot. A kijelzőn megjelenik a felirat "Tare" és "0 g" (4). Ezután helyezze a következő terméket a mérlegre; a következő termék súlya megjelenik a kijelzőn (5).

4



5



7. A tárolási funkció ismételt használatához meg kell ismételni a leírt lépéseket a pont. 6. Az összes termék levételét követően a mérlegről, a termékek összsúlya fennmarad a kijelzőn (6).

6



8. A mérleg kikapcsolásához meg kell nyomni a ON/TARE gombot. Ha a mérleg már nem lesz használva, a készülék automatikusan kikapcsol.

HIBAKÓDOK INFORMÁCIÓK

LO	Alacsony elem töltöttség	Cserélje ki az elemet
EEEE	Túlterhelés	Csökkentse a terhelést

TULAJDONSÁGOK

Maximális terhelés: 5 kg
 Minimális terhelés: 5 g
 Pontosság: 1 g
 Egységek: gr, oz, ml, lb
 Automatikus kikapcsolás
 Tára funkció
 Mérési felület edzett üvegből
 Tápellátás: CR2032 elem

HU



Magyar
Megfelelő hulladék kezelés
(használt elektromos és elektronikus eszközök)



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.

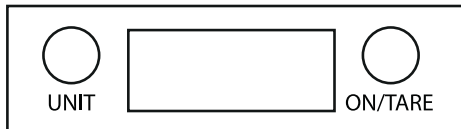
Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VEILIGHEIDSKWESTIES

Bij het bedienen van de apparatuur moeten basisveiligheidsmaatregelen worden gevolgd, waaronder de volgende:

1. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik.
2. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
3. Het apparaat is niet waterdicht. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
4. Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
5. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
6. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
7. Reinig het apparaat alleen met een zachte, licht bevochtigde doek. Gebruik geen chemicaliën of reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.

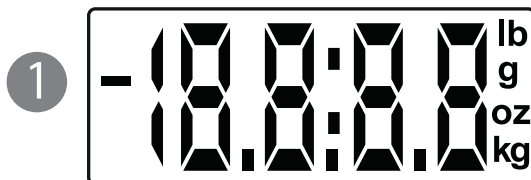
TOETSEN



- AAN / TARE-toets: aan / uit / tarra-functie
- UNIT-knop (EENHEDEN): meeteenheden wijzigen (g / oz / lb / ml)

BEDIENING

1. Open voor het eerste gebruik het batterijklepje en plaats een nieuwe CR2032-batterij. Let op de juiste polariteit. Sluit het batterijdeksel.
2. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
3. Druk op de AAN / TARE-knop om de weegschaal uit te schakelen. Alle tekens (1) worden op het scherm weergegeven, gevolgd door "0 g" (2), wat aangeeft dat het klaar is om te meten.



2



4. Om de meeteenheden (g / oz / lb / ml) te wijzigen, drukt u op de UNIT-knop.
5. Plaats het eerste product op het weegvlak; het gewicht wordt weergegeven op het display (3).

3



6. Druk op de knop AAN / TARE om de tara-functie te gebruiken. Het scherm geeft "Tare" en "0 g" (4) weer. Zet dan het volgende product op de weegschaal; het gewicht van het tweede product verschijnt op het display (5).

4



5



7. Om de tara-functie weer te gebruiken, herhaalt u de stappen beschreven in punt nr. 6. Nadat alle producten uit het apparaat zijn verwijderd, wordt hun totale gewicht weergegeven op het scherm (6).

6



8. Druk op de AAN / TARE-knop om de weegschaal uit te schakelen. Als de weegschaal niet wordt gebruikt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

FOUTINFORMATIE

LO	Laag batterij-niveau	Vervang de batterijen
EEEE	Overbelasting	De belasting moet worden verminderd

SPECIFICATIE

Maximaal gewicht: 5 kg
 Minimaal gewicht: 5 g
 Nauwkeurigheid: 1 g
 Eenheden: g, oz, ml, lb
 Automatische uitschakeling
 Tarra-functie
 Weegvlak van gehard glas
 Voeding: CR2032-batterij



Netherlands

Correcte verwijdering van het product

(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

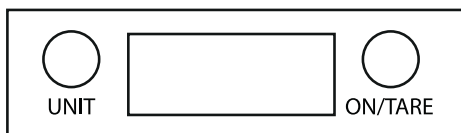
Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas obsługi urządzenia, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Wagę należy umieścić na równej, stabilnej powierzchni.
3. Urządzenie nie jest wodoodporne. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.
4. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
5. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
6. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
7. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

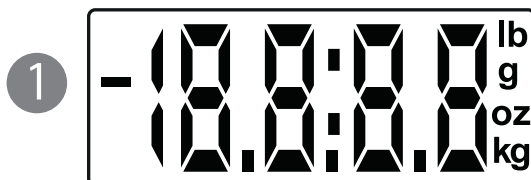
PRZYCISKI



- Przycisk ON/TARE (WŁ./TARA): włączanie / wyłączanie / funkcja tarowania
- Przycisk UNIT (JEDNOSTKA): zmiana jednostek pomiaru (g/oz/lb/ml)

OBSŁUGA

1. Przed pierwszym użyciem, należy otworzyć pokrywę baterii i umieścić nową baterię CR2032. Należy zwrócić uwagę na poprawną polaryzację. Następnie zamknąć pokrywę baterii.
2. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
3. Aby włączyć wagę, należy nacisnąć przycisk ON/TARE. Na ekranie wyświetlą się wszystkie znaki (1), a następnie "0 g" (2) sygnalizując gotowość do pomiaru.



2



4. Aby zmienić jednostki pomiaru (g / oz / lb / ml), należy nacisnąć przycisk UNIT.
5. Należy umieścić pierwszy produkt na powierzchni ważenia; waga zostanie wskazana na wyświetlaczu (3).

3



6. Aby skorzystać z funkcji tary, należy nacisnąć przycisk ON/TARE. Na ekranie wyświetli się napis "Tare" i "0 g" (4). Następnie należy umieścić kolejny produkt na wadze; waga drugiego produktu ukaże się na wyświetlaczu (5).

4



5



7. Aby ponownie skorzystać z funkcji tary, należy powtórzyć kroki opisane w punkcie nr. 6. Po zdjęciu wszystkich produktów z urządzenia, ich łączna waga zostanie wyświetlona na ekranie (6).

6



8. Aby wyłączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk ON/TARE. Jeśli waga nie będzie używana, urządzenie wyłączy się automatycznie.

INFORMACJE O BŁĘDACH

LO	Niski poziom baterii	Należy wymienić baterię
EEEE	Przeciążenie	Należy zmniejszyć obciążenie

SPECYFIKACJA

Maksymalna waga: 5 kg
 Minimalna waga: 5 g
 Dokładność: 1 g
 Jednostki: g, oz, ml, lb
 Automatyczne wyłączanie
 Funkcja tarowania
 Powierzchnia ważenia wykonana ze szkła hartowanego
 Zasilanie: bateria CR2032



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k, ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

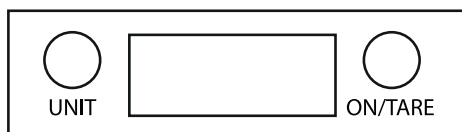
Va multumim pentru achizitionarea aparatului TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Urmati urmatoarele masuri de siguranta:

1. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Asezati dispozitivul pe o suprafata uscata, plata si stabila.
3. Produsul nu este rezistent la apa. Nu scufundati niciodata aparatul in apa sau in orice alt lichid.
4. Scoateti bateriile daca produsul nu va fi utilizat pentru o perioada lunga de timp.
5. A se utiliza doar in interior.
6. In cazul in care aparatul indica o functionare defectuoasa sau anomalii, contactati imediat un centru de service autorizat. Nu dezamblati aparatul.
7. Curatati acest aparat cu o carpa moale, usor umezita. Nu folositi agenti chimici sau abrazivi pentru a curata cantarul.

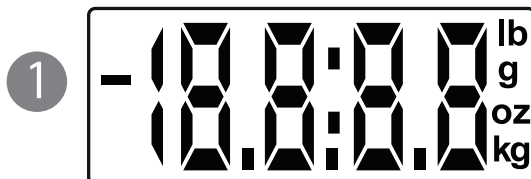
BUTOANE



- TASTA ON/TARE : pornire, oprire / functia tarare (aceasta functie permite eliminarea automata a greutatii vasului de cantarire)
- TASTA UNIT : comuta intre unitatile de masurare (g/oz/lb/ml)

OPERATION

1. Deschideti compartimentul pentru baterii si introduceti bateria, respectand polaritatea corecta. Inchideti compartimentul pentru baterii.
2. Asezati dispozitivul pe o suprafata uscata, plata si stabila.
3. Apasati butonul "ON/TARE" pentru a porni cantarul. Ecranul va afisa full display (1) si va fi afisat "0 g" (2), insemand ca dispozitivul este gata de utilizare.



2



4. Apasati butonul UNIT pentru a schimba unitatile: g / oz / lb / ml.
5. Puneti produsul pe platforma; greutatea va fi afisata pe ecran.

3



6. Apasati butonul "ON / TARE" pentru a sterge greutatea produselor plasate pe platforma, iar ecranul va arata "Tare" si "0 g. Apoi adaugati mai multe produse pe platforma., iar greutatea elementelor adaugate va fi afisata pe ecran.

4



5



7. Continuati utilizarea butonului "ON/TARE" si puteti obtine greutatea mai multor produse prin repetarea apasarii pe butonul TARE in mod constant. Atunci cand toate produsele sunt eliminate de pe platforma, greutatea totala va fi afisata pe ecran.

6



8. Apasati butonul "ON/TARE" pentru a opri cantarul. In cazul in care nu exista nici o sarcina plasata pe cantar, aparatul se va opri automat.

INDICATII DE EROARE

LO	Baterie descarcata	Inlocuiti bateriile!
EEEE	Suprasarcina	Należy zmniejszyć obciążenie

SPECIFICATII

Sarcina maxima: 5 kg
 Sarcina minima: 5 g
 Diviziune: 1 g
 Unitate de masura: g, oz, ml, lb
 Opreire automata
 Functie tarare
 Platforma de sticla calita
 Alimentare: baterie CR2032



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barat împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

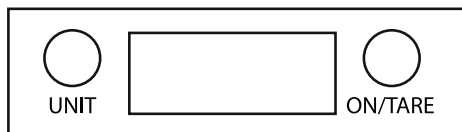
Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Počas používania spotrebiča dbajte na základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Váha by mala byť umiestnená na rovnom a stabilnom povrchu.
3. Spotrebič nie je vodotesný. Neponárajte ho do vody, alebo inej tekutiny.
4. Ak spotrebič nepoužívate dlhší čas, vyberte z neho batérie.
5. Spotrebič používajte výlučne len v interiéri.
6. Je zakázané spotrebič vlastnoručne opravovať alebo demontovať. Len oprávnené a kvalifikované osoby môžu vykonávať opravy.
7. Zariadenie čistite iba mäkkou, vlhkou utierkou. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.

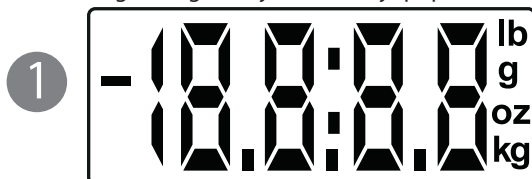
TLAČIDLÁ



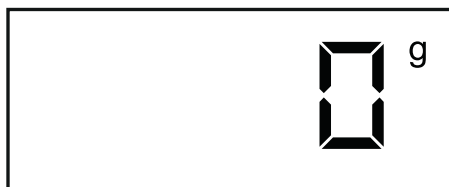
- Tlačidlo ON/TARE (ZAP./NULOVANIE): zapnutie / vypnutie / funkcia dovažovania
- Tlačidlo UNIT (JEDNOTKY): zmena jednotiek merania (g/oz/lb/ml)

POUŽITIE

1. Pred prvým použitím otvorte kryt batérie a vložte novú batériu CR2032. Dbajte na správnu polaritu batérie. Kryt uzatvorte.
2. Váhu umiestnite na rovny a stabilný povrch.
3. Pre zapnutie váhy stlačte tlačidlo ON/TARE. Na displeji sa zobrazia všetky symboly (1) a následne hodnota „0 g“ (2) signalizujú, že váha je pripravená na váženie.



2



4. Ak chcete zmeniť jednotku merania (g / oz / lb / ml), stlačte tlačidlo UNIT.
5. Umiestnite produkt na vážiacu plochu; hmotnosť bude zobrazená na displeji (3).

3



6. Ak chcete využiť funkciu dovažovania, stlačte tlačidlo ON/TARE. Na displeji sa zobrazí nápis „Tare“ a „0 g“ (4). Následne umiestnite ďalší produkt na vážiacu plochu; hmotnosť druhého produktu bude zobrazená na displeji (5).

4



5



7. Ak chcete znova použiť funkciu dovažovania (TARE), zopakujte kroky popísané v bode 6. Po odobratí všetkých produktov z váhy sa na displeji zobrazí ich spoločná hmotnosť (6).

6



8. Ak chcete váhu vypnúť, stlačte tlačidlo ON/TARE. Ak sa váha nepoužíva, bude automaticky vypnutá.

CHYBOVÉ HLÁSENIA

LO	Vybitá batéria	Vymeňte batériu za novú
EEEE	Preťaženie	Znížte / odstráňte záťaž

ŠPECIFIKÁCIA

Maximálne zaťaženie: 5 kg
 Minimálne zaťaženie: 5 g
 Presnosť: 1 g
 Jednotky merania: g, oz, ml, lb
 Automatické vypnutie
 Funkcia dovažovania
 Povrch na váženie vyrobený z tvrdeného skla
 Napájanie: batéria CR2032



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

SK

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k, ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

teesa®

www.teesa.pl